

外国につながる子どもの言語保持育成のため、日本語で育つ子どもの外国語への関心がひろがるように

多言語電子絵本文庫

協力	作品	制作言語	協力	作品	制作言語
2021 年度寄贈作品 (すべて日本語と外国語の2言語版)					
百瀬侑子	 <p>「シカとヤドカリの競争」</p>	<インドネシア 民話> 日本語・英語・ インドネシア語 再生時間 12分	片桐早織	 <p>「キジとニワトリ」</p>	<日本の昔話> 日本語・英語・ アラビア語 再生時間 11分
片桐早織	 <p>「エビの腰が 曲がったわけ」</p>	<日本の昔話> 日本語・アラビア語 再生時間 20分	大阪ベトナム友好協会	 <p>「バインチュン・バインザイ」</p>	<ベトナムの昔話> 日本語・ベトナム語 再生時間 11分
東京布の絵本連絡会	 <p>布のえほん 「かず」 モモタアキコ 作 再生時間 3分</p>	日本語(かず)・ 日本語(いくつ)・英語・ 中国語・韓国語・ インドネシア語・ フィリピン語・ ベトナム語・ ネパール語・タイ語・ ソンカ語・マレー語・ ミャンマー語・ シンハラ語・ ウズベク語・ラオ語・ ウルドゥー語・ ポルトガル語・ スペイン語・ロシア語・ ドイツ語・フランス語・ イタリア語・ ポーランド語・ スウェーデン語・ アルバニア語・ ヘブライ語・ アラビア語・ スワヒリ語	東京布の絵本連絡会	 <p>布のえほん 「おはよう おやすみ」 渡辺順子 作 再生時間約 4分</p>	日本語・英語・中国語・ 韓国語・台湾語・ インドネシア語・ フィリピン語・ベトナム語・ ネパール語・タイ語・ バングラ語・ソンカ語・ マレー語・ミャンマー語・ シンハラ語・ウズベク語・ ポルトガル語・スペイン語・ ロシア語・ドイツ語・ ポーランド語・ スウェーデン語・ アルバニア語・ヘブライ語・ アラビア語・スワヒリ語
宋湘平	 <p>「牛飼いと織姫」 再生時間4~6分</p>	<中国の神話> 日本語・英語・中国語	アン	 <p>「スターフルーツの木」 再生時間4~8分</p>	<ベトナムの昔話> 日本語・英語・中国語・ 韓国語・ベトナム語

<p>ジャンイムスン</p>	 <p>「トラと干し柿」 再生時間 6~8分</p>	<p><韓国の昔話> 日本語・英語・ 中国語・韓国語</p>	<p>い の う み ど り</p>	 <p>「虎姑婆(トラババ)」 再生時間 6~8分</p>	<p><台湾の昔話> 日本語・英語・中国語・ 台湾語</p>
<p>太陽の会</p>	 <p>「金の魚のはなし」 再生時間 14分</p>	<p><ロシア民話> 日本語・英語・ ロシア語</p>	<p>地球 ことば 村</p>	 <p>バイリンガル 「あめだま」 再生時間3分</p>	<p>日本語・英語・中国語・ 韓国語・インドネシア語・ フィリピン語・ベトナム語・ ネパール語・ ポルトガル語・ スペイン語・ ドイツ語(新)</p>
<p>浜なつ子・ 横山陽平</p>	 <p>バイリンガル 「かさじぞう」 再生時間約 4~5分</p>	<p>日本語・英語・中国語・ 韓国語・ インドネシア語・ フィリピン語・ ベトナム語・ ネパール語・ モンゴル語・ ポルトガル語・ スペイン語・ ロシア語・ アルバニア語</p>	<p>浜なつ子・ 横山陽平</p>	 <p>バイリンガル 「つるのよめさま」 再生時間約 4~5分</p>	<p>日本語・英語・中国語・ 韓国語・インドネシア語・ フィリピン語・ベトナム語・ ネパール語・ポルトガル語・ スペイン語・アルバニア語</p>
<p>浜なつ子・ 横山陽平</p>	 <p>バイリンガル 「はなさかじい」 再生時間約 4~5分</p>	<p>日本語・英語・中国語・ 韓国語・ インドネシア語・ フィリピン語・ ベトナム語・ ネパール語・ ポルトガル語・ スペイン語・ アルバニア語</p>	<p>浜なつ子・ 横山陽平</p>	 <p>バイリンガル 「さるかに」 再生時間約 4~5分</p>	<p>日本語・英語・中国語・ 韓国語・インドネシア語・ フィリピン語・ベトナム語・ ネパール語・ポルトガル語・ スペイン語</p>
<p>浜なつ子・ 横山陽平</p>	 <p>バイリンガル 「うらしまたろう」 再生時間約 4~5分</p>	<p>日本語・英語・中国語・ 韓国語・ インドネシア語・ フィリピン語・ ベトナム語・ ネパール語・ ポルトガル語・ スペイン語</p>	<p>浜なつ子・ 横山陽平</p>	 <p>バイリンガル 「かぐやひめ」 再生時間約 4~5分</p>	<p>日本語・英語・中国語・ 韓国語・インドネシア語・ フィリピン語・ベトナム語・ ネパール語・ポルトガル語・ スペイン語</p>

2020 年度寄贈作品

<p>きむらゆういち</p>	 <p>「すごいよ ねずみくん」 目黒区子ども条例のえほん 再生時間約 15 分</p>	<p>日本語・英語・中国語・ 韓国語・インドネシア語・ フィリピン語・ ベトナム語・ タイ語・ポルトガル語・ スペイン語・ドイツ語・ フランス語・イタリア語</p>	<p>日本 障害者リハ協会</p>	 <p>「ごんぎつね」 再生時間約 18 分</p>	<p>日本語・英語・中国語・ 韓国語・インドネシア語・ フィリピン語・ ベトナム語・ ポルトガル語・ スペイン語 ロシア語製作中</p>
<p>東京布の絵本連絡会</p>	 <p>布のえほん 「長崎の原爆」 北部ゆりの会 作 再生時間約 10 分</p>	<p>日本語・英語・中国語・ 韓国語・インドネシア語・ フィリピン語・ ポルトガル語・ スペイン語・ロシア語・ ポーランド語・ アルバニア語</p>	<p>大阪 市教育委員会</p>	 <p>「ええぞ カルロス」 再生時間約 5 分</p>	<p>NPO 法人おおさかこ ども多文化センター制 作 日本語・英語・中国語・ 韓国語・インドネシア語・ フィリピン語・ ベトナム語・ ポルトガル語・ スペイン語・ロシア語</p>
<p>大阪市教育委員会</p>	 <p>「てんとてん」 再生時間約 4 分</p>	<p>NPO 法人おおさかこ ども多文化センター制 作 日本語・英語・中国語・ 韓国語・インドネシア語・ フィリピン語・ ベトナム語・モンゴル語・ ポルトガル語・ スペイン語・ロシア語</p>	<p>目黒区</p>	 <p>「しろくまフロートくんの おねがい」 (環境を考える絵本) 再生時間約 6 分</p>	<p>PC 上で再生のみ 日本語・英語・中国語・ 韓国語・インドネシア語・ フィリピン語・ タイ語・ポルトガル語・ スペイン語</p>

作品はすべて著作物使用許可を得ています。
許可なしの転載、改作はお断りしています。



この事業は、2015 年 KDDI 財団、2016 年 NHK 厚生文化事業団（わかば基金）、
2016、17 年全労済地域貢献助成事業から支援を、2017 年博報賞国際文化理解教育事業部門で
賞をいただき、2018 年度文化庁長官表彰、2019 年度厚労省健やか親子 21 で優良賞をいただきました。
2021 年 KDDI 財団から助成を受けています。

HP : <https://www.rainbow-ehon.com/>
Facebook : <https://www.facebook.com/rainbow.ehon>



Rainbow-ehon

連絡先：にほんごの会くれよん、
多言語絵本の会 RAINBOW
nihongo_crayons@yahoo.co.jp
090-9973-8260
(第 17 版。2021/09/15)

ChattyBooks (マルチメディアデジ) の使い方

作品のフォルダーには、**index** と、いくつかのフォルダーが入っています。

カラーアイコンの **index** をクリックすると、再生します。



再生します



文字と絵の大きさを変えられます



読む速さを変えられます



ハイライトのところを、連続して読みます



ハイライトのところだけ、読みます



ルビの数を変えられます

途中で止まったら、文字のところをタップ（軽く指でたたく）してください。

そこから、始まります。